**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 68 (1977)

Heft: 4

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### Zeitschriftenrundschau des SEV – Revue des périodiques de l'ASE

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV), Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés cidessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE), Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich

#### 13 Elektronik, Röntgentechnik, Computers Electronique, radiologie, ordinateurs

621.382.33:535.35

S. G. Chamberlain and B. Y. Woo: Transient analysis of electrical charge injection into charge-coupled devices. Internat. J. Electronics 40(1976)6, p. 569...586.

621.382.33:621.39:621.3.018.424

J. M. R. Danneels and W. M. C. Sansen: Active bipolar transistor solid-state crosspoints. IEEE J. Solid-State Circuits 11(1976)3, p. 394...400.

621.382.333 : 621.383.42

R. M. Moore a. o.: An experimental crystalline-selenium vidicon. Trans. IEEE ED 23(1976)6, p. 534...537.

621.385.2:535.312:621.372.8

LED display cuts parts total. Electronics 49(1976)21, p. 124.

621.385.2 : 621.382.2 : 546.62'68'19

M. Ettenberg, H. Kressel and J. P. Wittke: Very high radiance edge-emitting LED. IEEE Journal Quantum Electronics 12(1976)6, p. 360...364.

621.385.832.564.4 : 621.397.61 : 621.397.331.222

M. Bechteler: Farbvidikon XQ 1365, eine Aufnahmeröhre für Einröhren-Farbfernsehkameras. Siemens S. 457...460.

621.385.833 : 621.382.2.049.77

T.-T. Sheng and C. C. Chang: Transmission electron microscopy of cross sections of large scale integrated circuits. Trans. IEEE ED 23(1976)6, p. 531...533.

621.385.833.22:621.385.833.28:537.533

B. Krisch u. a.: Elmiskop ST 100F, ein Durchstrahlungs-Rastermikroskop höchster Leistung. Siemens-Z. 50(1976)1, S. 47...50.

621.386.8 : 616.073.75 : 681.3

H. Zaklad: Computerized multiple X rays give a new view of the body interior. Electronics 49(1976)21, S. 89...94.

621.387.322

N. S. Kopeika, S. Glazer and R. Katz: Lowcost tuned filters using subnormal glow discharches. Internat. J. Electronics 40(1976)5, p. 481...493.

621.387.4:539.166.8:621.039.58

K. Wagner: Messung ionisierender Strahlung in gasförmigen und flüssigen Medien. E und M 93(1976)1, S. 25...30.

681.13:656.835

E. J. Müller: Geschichte, Funktionsweise und Einsatzmöglichkeiten des Briefmarkenautomaten. Landis & Gyr Mitteilungen 23(1976)1, S. 15...18.

681.268.4:62-791

P. Wernitz: Selbsttätige Kontrollwaagen und deren Einsatz. Landis & Gyr Mitteilungen 23(1976)2, S. 25...27.

H. Darilek und J. Dittmann: Struktur und Eigenschaften der Zentraleinheit des Prozessrechners 340. Siemens 50(1976)2, S. 71...76.

U. Offer und U. Schneider: Siemens-Prozessrechner 340. Siemens Z. 50(1976)2, S. 65...70.

K. Charvát: Ein neuartiges Automatisierungskonzept. Industrie/Elektrik/Elektronik 21(1976)8, S. 167...168.

681.3:62-52:621.3.062.12-192

A. Hörder, H. Strelow und K.-H. Wobig: Prozeßsteuerungen mit sicheren Mehrrechnersystemen. Siemens Z. 49(1975)7, S. 473...478.

681.3:62-523.8:658.52.011.56

V. Kussl: Automatisieren mit elektronischen Steuerungen und Prozessrechnern. Industrie/Elektrik/Elektronik S. 37...41.

681.3.022 : 681.3.072

K. Svoboda: Entwurf einer einheitlichen Geräteanpassung innerhalb der Siemens-Systeme 300-16 Bit. Siemens Z. 50(1976)2, S. 87...90.

W. Benz und K.-H. Krause: Organisationsprogramm für den Prozessrechner 340. Siemens Z. 50(1970)2, S. 76...81.

J. Gerlach und C. D. Nabavi: Simulation komplexer Systeme mit Programmblöcken. Elektr. Nachrichtenwesen 51(1976)3, S. 186...192.

681.3.06

J. Reichel, H.-D. Stier und R. Strelow: System-Software für den Siemens-Prozessrechner 310. Siemens Z. 50(1976)2, S. 81...87.

K. Schenk: MESP, ein Hilfsmittel zum Erstellen von Anwendungsprogrammen. Siemens Z. 50(1976)2, S. 91...95.

681.3.06:657.012.7:65.011.4

G. Wörner: COMET, ein entscheidungsorientiertes Informationssystem für die Kosten- und Energiekontrolle. Siemens Z. 50(1976)4, S. 204...207.

681.3.06: 658.512.2: 658.813/.815: 681.322 R. Hamm, L. Müller und W. Ziesecke: **Projektierung und** Auftragsabwicklung mit dem Programmsystem PROFAN bei Prozessrechneranlagen der Siemens-Systeme 300-16 Bit. Siemens Z. 50(1976)9, S. 604...610.

681.3.06.001.41

R. Schranz und E. Traue: Testprogrammsystem TEPOS für die Prozessrechner 320 und 330 der Siemens-Systeme 300-16 Bit. Siemens Z. 50(1976)1, S. 51...54.

681.3.06.001.57 : 62-501.22 : 65.012.122

V. Risak: Zur Dynamik des Konkurrenzverhaltens selbstproduzierender lernender und nichtlernender Automaten. E und M 93(1976)1, S. 8...19.

681.32 : 65.011.42

R. Bernhardt: Rationalisierung in Konstruktionsbüro durch EDV. Industrie/Elektrik/Elektronik 21(1976)6, S. 99...102.

E. Tietze: Numerische Steuerung mit verteilten Prozessoren. Industrie/Elektrik/Elektronik 21(1976)5, S. 77...78.

681.322 : 621.316.7-523.8 : 658.5.011.56 : 629.113.5-46

J. Mühlebauer: Steuerung und Überwachung der Rohbaufertigung bei BMW mit einem Prozessrechner 300. Siemens Z. 50(1976)8, S. 542...546.

681.322 : 65.011.56 : 061.6 : 621.436.12-181.2

R. Bauer und M. Janser: Prüfung und Abnahme von Grossdieselmotoren mit einem Prozessrechner. Siemens Z. 50(1976)9, S. 581...587.

681.322 : 658.51.011.56 : 658.511.3.012.22/.23

J. Oemigk: Mittel und Methoden der Automatisierung in der Prozesstechnik. Siemens Z. 50(1976)9, S. 610...616.

### \$800-Schnappschalter



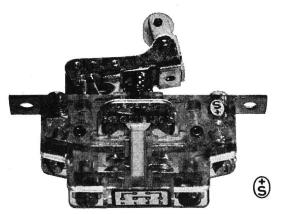


Diesen Einbauraum benötigen Sie und Sie schalten:

#### 16 A 250 V-, 10 A 380 V-

Viele Ausführungsvarianten.

Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle. Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen



S 800 f

#### **NEU:**

Gekapselte Ausführung, wasserdicht



S 804

Für alle technischen Details

Liste B 20, B 25, B 27 verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

### J.E.PETER AG

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 81 77 88



681.322-181.4

O. Limann: Mikrocomputer und ihre Anwendung. Industrie/Elektrik/Elektronik 21(1976)5, S. 84...85.

681.322.06

R. Goslar, R. Heck und D. Ulmer: SIMAT S, ein Programmsystem zum Automatisieren schneller Prozesse. Siemens Z. 50(1976)9, S. 593...598.

681.322.06 : 621.311.2.004.58

H.-E. Albers, W. Brenner und J. Lahm: Prozessrechner-Programmsystem für die Kraftwerküberwachung. Siemens Z. 50(1976)8, S. 532...537.

681.322.06:65.011.56:061.6:621.43

K. Huber und N. Theotokatos: **Programmieren mit SIMAT S** bei der Prüfstandautomatisierung. Siemens Z. 50(1976)9, S. 598...604

681.322.06: 65.011.56: 061.6(430.1-2.611.8): 533.6.087.4:

621.51:621.65

H. Buczolich, R. Küssing und R. Schöning: Automatisierung eines Strömungsmaschinen-Versuchsfelds mit einem Prozessrechner. Siemens Z. 50(1976)9, S. 587...592.

681.322.065.4:621.377.6.037.733.3

H. Berndt: **Befehlslesevorgang in der Zentraleinheit 7-755.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 201...204.

681.323.087.92:621.3.088:531.5

A. Hoffschult: Anpassungseinheit für die Siemens-Messdatenerfassungsanlage 404/3. Siemens Z. 49(1975)7, S. 502...506.

681.325 : 621.317.3

H. Burger: Messdatenerfassungssysteme. E und M 92(1975)11, S. 445...447.

681.326.7.08:621.327.64:681.327.8

A. Burgherr und K. Richard: Aufbau und Anwendung einer Magnetbandstation für den Anschluss an eine synchrone Datenleitung. Techn. Mitt. PTT 54(1976)12, S. 475...477.

681.327.8:621.394.74

G. Pumpe: **Modulares Übertragungssystem für integrierte Fernschreib- und Datennetze.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 189...193.

681.327.8 : 621.395.126

R. Kolkki and R. Rahko: Data switching equipment. Sähkö 49(1976)5/6, p. 237...239.

681.427.8-5

L. Kreuzholz: **Datenfernschaltgeräte DFG 300 und DFG 2400 für digitale Datennetze.** Siemens Z. 50(1976)4, S. 193...197.

#### 14 Elektrische Schwingungs- und Verstärkertechnik Technique des oscillateurs et des amplificateurs

621.372.542 : 621.376.56 : 621.391.833 : 621.395

A. Kündig: Die Abtastverzerrungen bei PCM-Sprachübertragung. Techn. Mitt. PTT 54(1976)8, S. 294...302 + Nr. 9, S. 351...359.

621.372.632.001.3:621.372.632.038.8

E. A. Stappaerts a. o.: The effect of linewidth on the efficiency of two-photon-pumped frequency converters. IEEE J. Quantum Electronics 12(1976)6, p. 330...333.

621.372.8 : 621.3.018.783.3.001.24

H. V. Stephanides: Vereinfachte Berechnungen an elektrischen Wellenleitern. E und M 93(1973)7, S. 304...308.

621.372.8:621.315.612.6-494

H. Günther: **Heutiger Stand der Glasfasertechnik.** Industrie/Elektrik/Elektronik 21(1976)4, S. 60...64.

621.372.83:621.391.812.7:621.396.43

R. Zeender: Arbeitsweise von Mikrowellen-Kombinatoren. Techn. Mitt. PTT 54(1976)2, S. 52...60.

621.373.013 : 616.12-008.1 : 621.3.013

J. M. T. de Backer u. a.: **Gefährdung von Herzschrittmachern** durch elektrische Einflüsse. ETZ-B 28(1976)6/7, S. 190...193.

621.374.32:681.325.54:62-192:621.38.019.3

L. Ruffieux: **Die Infrastruktur des elektronischen Systems KS.** Landis & Gyr Mitt. 23(1976)1, S. 20...24.

621.375.13.011.21:621.372.52

M. Drosg: Gründe zur Einführung einer Rückwärtskreisverstärkung in rückgekoppelten Verstärkern. E und M 93(1976)1, S. 31...33.

621.375.4:621.395.64:621.315.212.052.7

P. Kussmaul und R. Schulze: Neue Generation ferngespeister Zwischenverstärker V 2700 für den Nachrichtenverkehr auf Koaxialkabeln. Siemens Z. 50(1976)4, S. 241...244.

621.375.434 : 621.395.73.029.4 : 654.153.2

K. Buchmann: Einstellbarer NLT-Verstärker für niederfrequente Fernsprechverbindungen im Nahverkehrsbereich. Siemens Z. 50(1976)3, S. 141...143.

621.375.826

Trimmer save times and money. Electronics 49(1976)21, p. 150...153.

621.375.826:535.3:621.373.018.3

H. J. Dewey: Second-harmonic generation in KB<sub>5</sub>O<sub>8</sub> - 4H<sub>2</sub>O from 217.1 to 315.0 nm. IEEE J. Quantum Electronics 12(1976)5, p. 303...306.

621.375.826: 621.375: 621.319.7

L. W. Casperson: Ring modes in ion lasers. Optical and Quantum Electronics 8(1976)4, p. 317...322.

621.375.826.004.17:621.317

H. S. Sommers and D. O. North: The power spectrum of injection lasers: the theory and experiment on a nonlinear model of lasing. Solid-State Electronics 19(1976)8, p. 675...699.

621.375.826.038.8:535.371

E. E. Huber a. o.: Sustainer enhancement of the VUV fluorescence in high-pressure xenon. IEEE J. Quantum Electronics 12(1976)6, p. 353...359.

621.375.826.038.823

J. S. Goela and T. F. Morse: **Saturation effects and lamb-dip formation in molecular lasers.** IEEE J. Quantum Electronics 12(1976)5, p. 281...290.

621.375.826.038.825

R. W. Davies and J. N. Walpole: Output coupling for closely confined Pb<sub>1-x</sub>Sn<sub>x</sub>Te double-heterostructure lasers. IEEE J. Quantum Electronics 12(1976)5, p. 291...303.

621.375.826.038.825.2:621.375.826.038.84:541.135:535.14
M. Becker a. o.: Observation of spontaneous parametric fourphoton scattering in aqueous solutions of electrolytes. Optical
and Quantum Electronics 8(1976)4, p. 279...284.

621.375.826.038.825.5

K. A. Shore and M. J. Adams: Theory of the double heterostructure laser. I. Numerical solution of the charge transport equations. Optical and Quantum Electronics 8(1976)4, p. 269...278.

621.375.826.038.825.5

V. P. Gribkovskii a. o.: **Trapped radiation in injection lasers.** IEEE J. Quantum Electronics 12(1976)6, p. 322...326.

621.375.826.038.825.5:535.312

E. Weidel: Light coupling problems for GaAs laser-multimode fibre coupling. Optical and Quantum Electronics 8(1976)4, p. 301...307.

621.375.826.038.825.5 : 538.6

H. Flicker and N. Nereson: Increased tuning range of Pb<sub>1-x</sub>Sn<sub>x</sub>Se diode laser using small magnetic fields. IEEE J. Quantum Electronics 12(1976)6, p. 326...330.

621.375.826.038.825.5 : 621.317 : 536.33

T. Kobayashi: **Thermal analysis of semiconductor lasers.** Rev. Electr. Commun. Labor. Tokio 24(1976)3/4, p. 199...213.

621.375.826.038.825.7 : 535.312 : 621.372

M. Orszag: On electro-optical tuning of dye lasers. Optical and Quantum Electronics 8(1976)4, p. 295...300.

621.376.56: 621.395.43

C. Ehricke und V. Gieseke: Kennzeichenumsetzergerät im Zeitmultiplex-Übertragungssystem PCM30. Siemens Z. 49(1975)7, S. 466...472.

621.376.56: 621.395.74

A. Ditl: Aussichten der Entwicklung eines einheitlichen Nachrichtennetzes in der UdSSR. Fernmeldepraxis 53(1976)10, S. 476...480.

621.377.622.037.71/.73:621.382:681.3.07

R. Schmitt: Halbleiterspeicher für die mittlere und kleine Datentechnik. Siemens Z. 50(1976)4, S. 207...211.



Das internationale Kragensteckvorrichtungssystem, mehrpolig, mit Schutzkontakt:

16 A bis 125 A 50 V bis 750 V

Nach folgenden Normen und Vorschriften:

CEE Publ. 17 IEC 309 / 309a

VDE 0623

DIN 49 462 und 49 463

SEV TP 208/1 A

Bezugsquelle:

Schweiz. Elektro-Grosshandel (VLE)

Information:

## FÜNFSCHILLING + CO, BASEL

Generalvertretung Schweiz Tel. 061 / 26 88 44, Telex 6 21 21

### Canalis KB: Auch mit einem kleinen Mitarbeiterstab können Sie Aufträge bewältigen Vielleicht haben auch Sie schon darauf verzichten müssen, sich um einen grossen, interessanten Auftrag zu bewerben, weil Sie das Gefühl hatten, über zu wenig Leute zu verfügen, denn konventionell ausgeführte Installationsarbeiten lassen sich nur schlecht rationalisieren. Und vermutlich haben Sie eben auch nicht an Canalis gedacht, denn: diese Stromschienen verwenden heisst gleichzeitig auch rationalisieren. Dies gilt nicht nur für Hochstrom-Systeme (bis 5000 Å), sondern auch für Canalis KB, dem Baukastensystem, das sich besonders für Beleuchtungsanlagen in grossen Räumen eignet. Sie sparen Arbeitsstunden auf allen Stufen: bei der Planung, beim Erstellen von Offerten, bei der Montage und beim Aufhängen der Schienenverteiler und der Beleuchtungskörper. Dazu kommen für den Verwender viele technische Vorteile. Am besten Sie verlangen unsere ausführliche Dokumentation oder lassen sich durch einen unserer Fachleute beraten. Canalis KB die technisch elegante Lösung Freihängend im Raum, fest an der

Decke montiert oder unter einer Rasterdecke versteckt, für Beleuchtungsanlagen in grossflächigen Industrie-, Verkaufs- und gewerblichen Räumen, Grossbüros usw.



Telemecanique AG

Sägestrasse 75

3098 Köniz

Tel. 031 538282

#### Hausinstallationsvorschriften des SEV

Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures

Prescrizioni sugli impianti elettrici interni dell'ASE

Die im Jahre 1974 zweite, völlig neu überarbeitete Auflage der Hausinstallationsvorschriften (HV) ist eine aktuelle und dem Stand der Technik angepasste Grundlage der Installationstechnik und damit ein unentbehrliches Hilfsmittel für Praktiker und Spezialisten.

Anfang 1977 wurden diese Vorschriften durch neu erschienene Änderungs- und Ergänzungsblätter (betreffend Teil 1, 2 und 4) den neuesten Gegebenheiten angepasst. Durch diese Erweiterung musste der Preis

Durch diese Erweiterung musste der Preis für die HV, SEV 1000.1974, angepasst werden. Er beträgt neu Fr. 105.— (bisher Fr. 98.—) für Nichtmitglieder und Fr. 70.— (bisher Fr. 64.—) für Mitglieder des SEV.

Die HV können bezogen werden beim

#### Schweizerischen Elektrotechnischen Verein Drucksachenverwaltung Postfach 8034 Zürich

Wie bisher besteht für die zweite Auflage der HV die Möglichkeit, sich durch die Eintragung in die spezielle Adresskartei die laufende Zustellung aller Änderungs- und Ergänzungsblätter zu sichern. Die Aktualität der HV bleibt dadurch gewahrt.

La deuxième édition, entièrement remaniée en 1974, des Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) est une base actuelle correspondant au développement de la technique des installations; elle constitue ainsi une aide indispensable pour les praticiens et les spécialistes.

Au début de 1977, ces prescriptions ont été adaptées aux nouvelles conditions par la parution de feuilles de modifications et de compléments (concernant les parties 1, 2 et 4). Cet élargissement a nécessité un ajustement du prix de vente pour les PIE, ASE 1000.1974. Le nouveau prix est de fr. 105.— (anciennement fr. 98.—) pour les non-membres et de fr. 70.— (anciennement fr. 64.—) pour les membres de l'ASE.

Les PIE peuvent être retirées auprès de

#### Association Suisse des Electriciens Administration des imprimés Case postale 8034 Zurich

Comme précédemment, il existe pour la deuxième édition des PIE la possibilité de s'inscrire au fichier spécial afin de recevoir automatiquement toutes les feuilles de modifications et de compléments. Les PIE seront ainsi constamment tenues à jour.

La seconda edizione interamente elaborata nel 1974 delle Prescrizioni sugli impianti elettrici interni (PII) costituisce per gli esercenti e gli specialisti un aiuto indispensabile e sempre tenuto aggiornato nel settore degli impianti elettrici.

Agii inizi del 1977 queste prescrizioni furono adattate alla nuova situazione mediante la pubblicazione di nuovi foglietti relativi alle modifiche ed ai complementi (concernenti la parte 1, 2 et 4).

parte 1, 2 et 4). In seguito a questa estensione si è dovuto adattare il prezzo delle PII, ASE 1000.1974. Il nuovo prezzo ammonta a Fr.105.— (fino ad ora Fr. 98.—) per i non membri, ed a Fr. 70.— (fino ad ora Fr. 64.—) per i membri dell'ASE.

Le PII possono essere acquistate dalla

#### Associazione Svizzera degli Elettrotecnici Amministrazione stampe Casella postale 8034 Zurigo

Come precedentemente, per la seconda edizione delle PII esiste la possibilità di ricevere automaticamente tutti i foglietti di modifiche e di complementi, facendosi iscrivere nella cartoteca speciale degli indirizzi. In questo modo rimane garantita l'attualità delle PII.

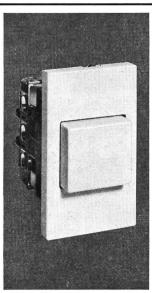
## Feller-FLF-Apparatereihe

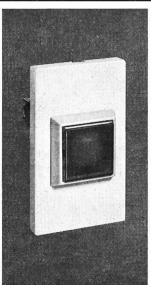
Installationsapparate für Einbau in Türzargen, Profile und Sockelleisten. Rationelle Montage in Normausschnitte mit Schnappfederbefestigung. Platzsparender Einbau, Apparate mit kleinen Aussenabmessungen. Zweckmässige Form. Komplettes Sortiment.

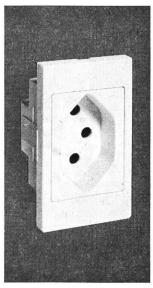
#### Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01 / 7256565











Druckschalter

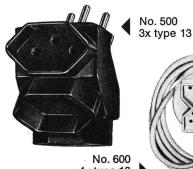
Signallampe

Steckdose



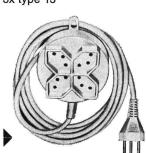


de fiches de dérivation 220 V, 50 Hz, en nylon, noir ou blanc.



4x type 13

3 et 5 m de câble



#### En vente chez les grossistes

Autres spécialités: Fiches, prises, enrouleurs, injection et moulage de pièces techniques.

### WAROB

Müller & Bürgin S.A., tél. 066 / 35 52 03, 2764 Courrendlin



mit beliebig vielen Stellkreisen, program-

mierbar, auch rechnergesteuert und mit

starkstrom elektronik

und Servicestellen in der BRD auf

floppy-disk-Speicherwerk

Das ideale Starkstrommessgerät

### **UNIGOR® A41**



BBC GOERZ

- 52 Messbereiche für V, A,  $\Omega$ , °C von 6 mV bis 1200 V
  - 300  $\mu$ A bis 30 A 0,2  $\Omega$  bis 5 M $\Omega$  0 . . . 120 °C  $\triangle$  T
- Hohe Messgenauigkeit Kl. 1-, Kl. 1,5~
- Getrennte Messung von Gleich- und Wechselstrom möglich
- Umfassender Ueberlastschutz mit Schutzschalter, Dioden, Ueberspannungsableiter und Schmelzsicherung
- Robust, stossfestes Messwerk
- Handliche Abmessungen Sicher:
- Prüfspannung 5000 Veff
- Ausbaufähig mit Zubehör

Verlangen Sie Liste C-1.13

AG FÜR MESSAPPARATE

3013 Bern • Schläflistrasse 17 • Tel. 031 - 42 15 06

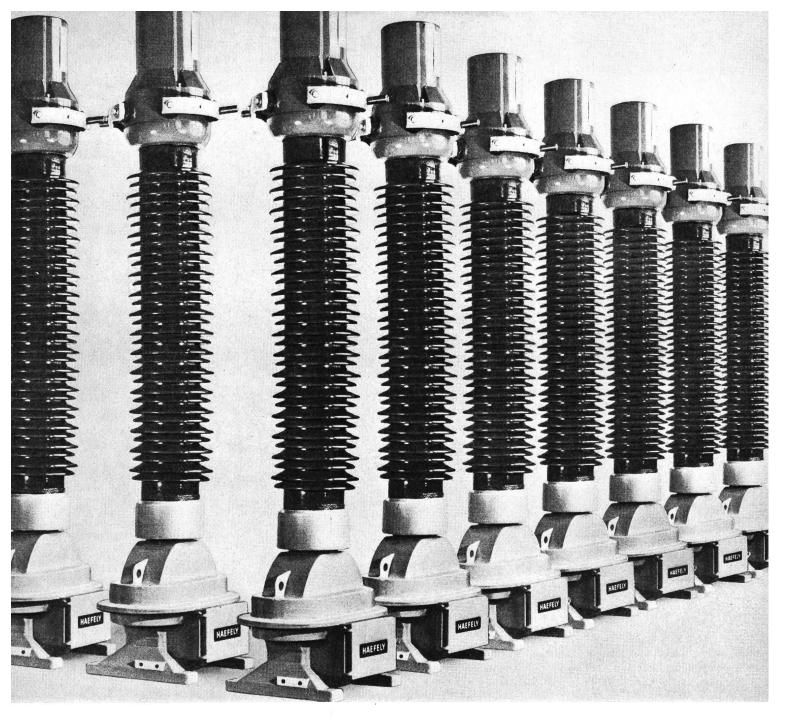
Bühnenlichtregie

Gebietsvertreter

starkstrom-elektronik ag

55 435 sew ch

Landstr. 129 CH-5430 Wettingen/Schweiz tel. 056/263951



Stromwandler. Mehr als 50 Jahre sind es her, seit Haefely die ersten zehn Hochspannungs-Stromwandler an NOK lieferte. Mehr als 50 Jahre Erfahrung, Auseinandersetzung mit den Problemen der Praxis.

Und nun können wir eine neue Generation Haefely-Stromwandler vorstellen. Hier die auffallendsten Merkmale:

- Topfbauweise; geringe Abmessungen, kleinstes Ölvolumen, niedriges Gewicht korrosionsfreie Materialien
- gleichmässige Beanspruchung der bewährten Öl-Papier-Isolation hermetischer Abschluss durch positiven Metallfaltenbalg; praktisch frei von

#### Emil Haefely & Cie. AG Basel

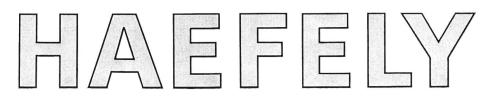
CH-4028 Basel Schweiz Suisse Switzerland Telefon 061/411817 Telex 62469 ehb ch

# Stromwandler Aus der neuen Haefely-Wandlergeneration

Druck ■ ohne Wartung ■ Schutzund Messkerne entsprechen den heutigen Forderungen der Schutz- und Messtechnik Erfüllung der Normen von SEV, VDE, ANSI und BS; entspricht den IEC-Empfehlungen.

Für diese neue Wandlergeneration haben wir einiges getan. Wir haben neue Werkanlagen eingerichtet und können nach modernsten Methoden fabrizieren und prüfen. Wir können Ihnen das bieten, was Sie von einem erfahrenen Wandlerlieferanten erwarten: Qualität-Betriebssicherheit-Wirtschaftlichkeit.

Es lohnt sich, mit uns über die neuen Stromwandler zu sprechen.





### NIFE (Suisse) SA

4, rue de Verdeaux

#### **CH-1020 RENENS**

tél. 021 / 35 17 31 télex 25 938

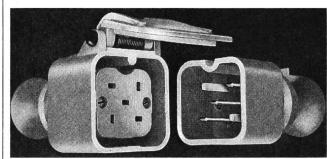
Nickel-Cadmium NIFE BLOCK BATTERY Nickel-Cadmium NIFE Standard-

**Batterien** 

Nickel-Cadmium NICA gasdichte
Akkumulatoren

Ladegeräte Wechselrichter Notstrom-Versorgungsanlagen Notbeleuchtungsanlagen Handscheinwerfer

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation.



Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial
Raccords en caoutchouc et matières plastiques incassables
Fabricant Demandez notre catalogue

F. BAILLOD S.A. 1, Place du Tricentenaire La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/267274

#### Taschenbuch Elektrotechnik

In sechs Bänden

#### **Band 1: Allgemeine Grundlagen**

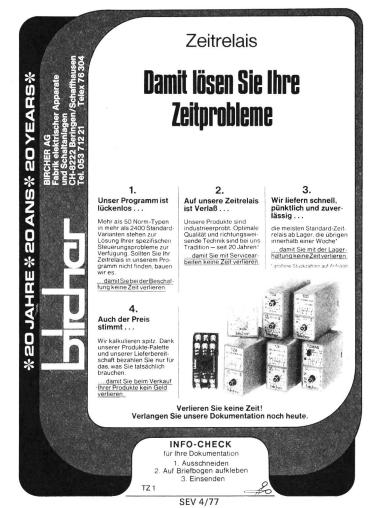
Theoretische Grundlagen, Elektrophysik, Mathematik und spezielle Rechenverfahren, Einheiten, Elektrische Messtechnik, Werkstoffe der Elektrotechnik

896 Seiten, Leder, mit vielen Illustrationen, Fr. 63.60 Verlag Technik Berlin (DDR)

#### **Durch Ihre Buchhandlung**

Buchhandlung Genossenschaft Literaturvertrieb, Cramerstrasse 2/Ecke Zweierstrasse, 8004 Zürich Tel. 01 / 39 85 12 und 39 86 11

Mosse 99.226.80





Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich über die einschlägigen

Vorschriften informieren und beraten.

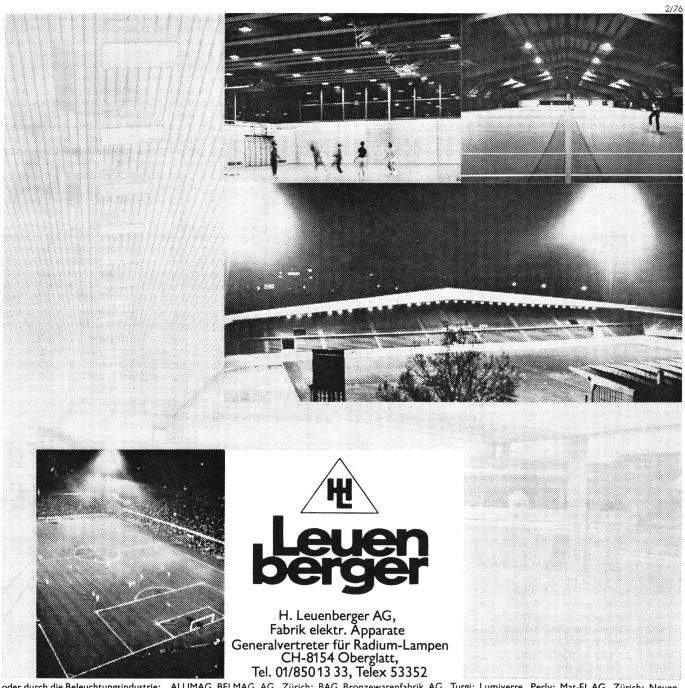
Gehen Sie auf Nummer sicher
mit den neuen Roten von

Telemecanique AG, Abteilung 2a, Sägestr. 75, 3098 Köniz, Tel. 031/538282

## Zweckmässiges Licht schafft Übersicht

Übersicht bei Sport und Spiel – auch nachts – mit Halogen-Metalldampflampen von Radium. Halogen-Metalldampflampen mit der mittleren Tageslichtfarbe eignen sich ideal als Lichtquellen für Flutlichtanlagen. Lampen-Leistungen von 250 bis 3500 Watt.

## deshalb Radium-Lampen



oder durch die Beleuchtungsindustrie: ALUMAG BELMAG AG, Zürich; BAG Bronzewarenfabrik AG, Turgi; Lumiverre, Perly; Mat-El AG, Zürich; Neuenschwander & Co AG, Zürich; Prodelec SA, Les Cullayes; Regent Beleuchtungskörper, Basel; Steiner & Steiner AG, Basel; Technolux SA, Genf.

## sprecher + schuh

Wir suchen für unsere neue Mittelspannungsanlagenfabrik in Suhr einen

#### Gruppenchef

für die Führung einer Entwicklungsgruppe in der Abteilung Schaltanlagenbau.

Unser Mittelspannungszellen-Programm hat in letzter Zeit eine starke Ausweitung erfahren. Als Gruppenchef haben Sie neben der Führung der Konstruktionsgruppe die Betreuung und Weiterentwicklung von verschiedenen Zellenbausteinen als Hauptaufgabe. Interessante Arbeiten aus dem Applikationsbereich, die Betreuung der Tochtergesellschaften und Lizenznehmer erweitern Ihre Aufgaben.

Wir erwarten eine Ausbildung als Elektroingenieur HTL, Erfahrung und Führungseigenschaften und bieten für diese anspruchsvollen Aufgaben interessante Anstellungsbedingungen. 16

Interessenten sind gebeten, ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen.

**Sprecher** + **Schuh AG, 5001 Aarau** Tel. 064 / 25 21 21, intern 2202

ASSA 75-9

## 刊厅

#### Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

Die umfangreichen elektronischen Informations- und Überwachungsanlagen auf dem Flughafen Zürich müssen funktionieren. Ihr Zustand hängt wesentlich von der Qualität der Anlagenbetreuung ab. Diese Qualitätsarbeit wird von unserem Service-Team «Elektronik» geleistet. Zur Erfüllung der verantwortungsvollen Aufgaben fehlen uns zurzeit zwei

#### Servicetechniker

die in der Elektronik zuhause und befähigt sind, unsere Anlagen im Schuss zu halten.

Als Bewerber stellen wir uns FEAM vor, die

- über gute Kenntnisse der Digital- und Analog-Technik verfügen
- gewillt sind, in einem kleinen Team kooperativ mitzuarbeiten und auch Pikettdienst zu leisten
- das notwendige Rüstzeug mitbringen, um nach erfolgter Einarbeit selbständig Störungen an elektronischen Systemen zu beheben.

Wir bieten ein interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet, den Fähigkeiten entsprechende Honorierung und gute Sozialleistungen.

Gerne erwarten wir schriftliche Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen bis 22. Februar 1977 an die

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Personaldienst 8058 Zürich-Flughafen

P 44-331

Lichtsteuerungen Damit Sie mehr als nur Licht sparen... 20 JAHRE \* 20 ANS \* haben wir unser Ыതിയ -Lichtsteuerungs-System entwickelt - Ein System, das auch im Falle von Gasentladungsröhren keine Vor- oder Grundlasten braucht. Es wäre doch zu schade, den Gewinn Ihrer Sparsamkeit in Wärme zu verwandeln! GEWINN Sparen Sie sich unnötige Energieverluste! Verlangen Sie unsere Dokumentation noch heute. INFO-CHECK Ausschneiden
 Auf Briefbogen aufkleben 3. Einsenden

SEV 4/77

Als angesehene und bedeutende Unternehmung unserer Branche suchen wir einen Chef für unsere Abteilung Elektroinstallationen. Einem

## Elektroingenieur HTL mit Unternehmerformat

(Mitglied der Geschäftsleitung)

bietet sich hier eine reelle Chance. Die Tätigkeit ist verkaufsorientiert, weitere Schwerpunkte liegen in Organisation und Führung. Die sehr selbständige Position erfordert erfolgreiche Praxis in vergleichbarer Position.

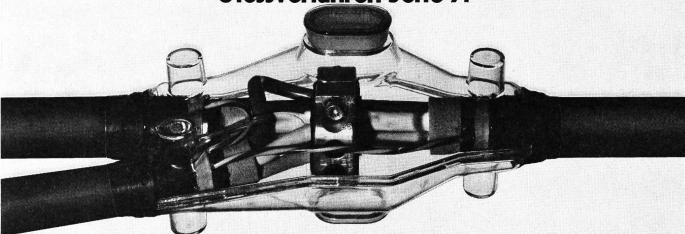
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der

SAUBER + GISIN AG Elektrotechnische Anlagen Höschgasse 45, 8034 Zürich

OFA 152.233.985



## Preisgünstige 1-kV-Kabelverbindungen mit dem Giessverfahren Serie 91



Für Spleissarbeiten an Kabeln bis 1 kV bietet Ihnen die Serie 91 von 3M fünf entscheidende Vorteile:

- Umfassendes Programm an Armaturen: Durchgangsmuffen, Y- und T-Abzweigmuffen, Endverschlüsse
- Geeignet für Press- und Kompaktklemmen
- Problemlose, schnelle Montage, eine Kabelgarnitur enthält alles, was für die Spleissung benötigt wird: transparente, schlagfeste Halbschalen mit Nut-Feder-Verschluss, selbstverschweissende Dichtungsmanschetten, Unipack-Beutel bzw. Mischpackdose, Arbeitsanleitung
- Hochwertiges flexibles Zweikomponenten-Harz auf der Basis von Polyäther-Urethan, mit bestem Haftvermögen auf PE-, PVC- und XLPE-Kabeln, hoher Durchschlags- und sehr guter Kriechstromfestigkeit
- Preisgünstig dank exakter Abstimmung aller Komponenten auf das entsprechende Spannungsniveau.

3M exklusiv: Spritzverfahren für senkrecht oder über Kopf verlegte Kabel, für Oeldruck- oder Druckluftkabel. – Informieren Sie sich umgehend über die 3M-Spleisstechnik. Für zeit- und kostensparende Kabelspleissungen verlangen auch Sie bei Ihrem Elektro-Grossisten die Marke SCOTCH von 3M (mit dem Schottenmuster!).



Abteilung Elektro-Produkte 8021 Zürich, Tel. 01/35 50 50

## Schon seinerzeit seiner Zeit voraus: millionenfach

## bewährt:

## Serie 01

Wertsteigerung durch EAO-Leuchttasten – eine weltweit bekannte Formel zur ästhetischen und funktionellen Aufwertung Ihres Produktes! Leisten Sie sich die Gewissheit, das Beste eingesetzt zu haben; gönnen Sie sich Sicherheit... wählen Sie Befells- und Meldegeräte von EAO.

Tasten und Schalter mit mechanischen, elektronischen und low-level-Schaltwerken zur Abdeckung aller Anforderungen, kombinierte Versionen tastend/einrastend; Meldeleuchten, Pilz-Ausführungen...

Geringe Kragenhöhe, Telefonlampen T 5,5, Schaltleistungen bis 5A/250 V, Front 18×24, 18×18 und Ø 18 mm, Bohrung 16 mm, internationale Prüfzeichen (SEV, CSA, UL, DEMKO, ÖVE, Lloyds International)...

Verlangen Sie unsere Dokumentation -Ihr Anruf freut uns.



#### Elektro-Apparatebau Olten AG

Befehls- und Meldegeräte Transformatoren Stromrichter Steuerungen

Tannwaldstrasse 88, CH-4600 Olten, Telefon 062/211961, Telex 68402



Wir suchen für unser Projektbüro für Grossanlagen in Aarau

#### Projektingenieure

Wir erwarten eine Ausbildung als Elektroingenieur HTL, Fachrichtung Starkstrom, und vor allem Erfahrung in der Konstruktion von Hochspannungsanlagen sowie gute englische Sprachkenntnisse.

Der Aufgabenbereich umfasst:

- Technische und kommerzielle Bearbeitung von Grossanlagenprojekten, vorwiegend im Exportbereich
- Projektverfolgung bei den Kunden.
- Projektleitung bei bestellten Anlagen.

Wir bieten eine sehr vielseitige und interessante Tätigkeit innerhalb eines gut eingespielten Teams.

Wenn Sie sich für diese ausbaufähige Stelle interessieren, bitten wir Sie, uns eine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zuzustellen.

 $\begin{array}{l} \textbf{Sprecher} + \textbf{Schuh AG, 5001 Aarau} \\ \textbf{Tel. 064 / 25 21 21, intern 2202} \end{array}$ 

ASSA 75-9

An Verantwortliche von Elektrizitätswerken und Kreistelefondirektionen, Gemeindewerke und Industriebetriebe

Als Leiter der Elektroabteilung einer Schweizer Firma mit energieintensivem Betrieb gestaltete ich deren Versorgungsnetz in den letzten Jahren neu. Ich bin

#### Elektro-Ingenieur HTL

- mit zusätzlichem Abschluss «Höheres Wirtschaftsdiplom» des Instituts für Kaderschulung, Bern-Basel-Zürich, und weiteren Führungsschulungen
- mit praktischer Erfahrung in Betriebsführung, inkl. Budgetierung und EDV, in Projektierung, Einkauf und Offertwesen sowie in Projektrealisierung und Werkerhaltung im Stark- und Schwachstrombereich.

Ich bin 38 Jahre alt, Schweizer, und

#### suche neuen Wirkungsbereich

Gerne bin ich zu einem persönlichen Gespräch bereit.

Schreiben Sie unter Chiffre SEV 17 an die Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 12, Postfach 229, 8021 Zürich.

## therma

#### Maschinen/Elektro-Ingenieur HTL

für Entwicklung und Konstruktion

Wir sind ein führendes Unternehmen der Apparateindustrie, das technisch ausgereifte Geräte im Konsumgüterbereich herstellt.

Für den weitern Ausbau unseres breit gefächerten Sortimentes suchen wir einen kreativen Mitarbeiter, der eine kleine Fachgruppe dynamisch und umsichtig leitet.

Die anspruchsvolle Aufgabe erfordert Erfahrung als Konstrukteur und Sinn für Organisations- und Koordinationsaufgaben. Fremdsprachenkenntnisse, bevorzugt Englisch, sind von Vorteil.

Wir bieten weitgehend selbständige Tätigkeit, den Leistungen angemessenes Salär und ausgebaute Sozialleistungen.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung, die mit absoluter Diskretion behandelt wird, mit den üblichen Unterlagen und Handschriftprobe an

THERMA-HAUSHALT, 8762 Schwanden GL Telefon 058 / 81 14 41

P 19-21

#### Etzelwerk AG, Altendorf

Für den demnächst altershalber zurücktretenden

#### Werkstattchef

suchen wir einen Nachfolger.

#### Aufgabengebiet

 Maschinen- und Apparaterevisionen in unserem Kraftwerk

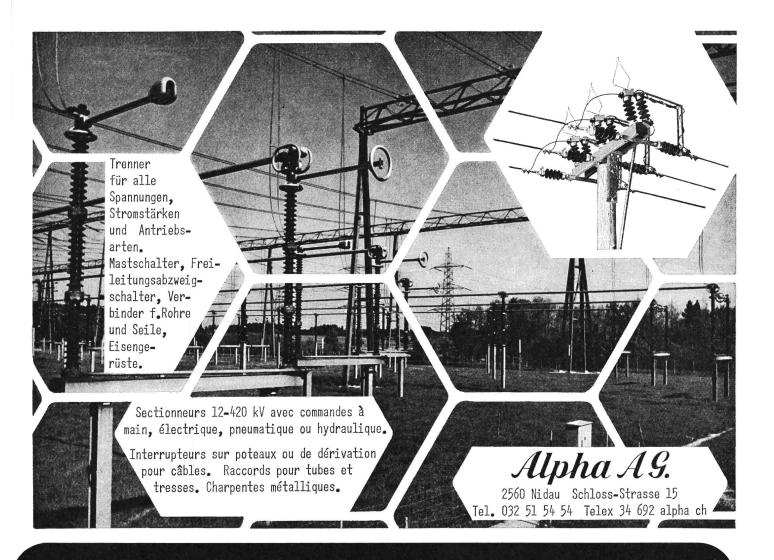
#### Anforderungen

- abgeschlossene Berufslehre als Maschinenschlosser oder Elektromechaniker
- Erfahrung im Wasserturbinen- oder Generatorenbau
- Erfahrungen im Betriebsdienst eines Kraftwerkes erwünscht, aber nicht unbedingt erforderlich
- Fähigkeit zur Personalführung

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima, zeitgemässe Arbeitsbedingungen, Entlöhnung und Sozialleistungen. Ein günstiges und komfortables Dienstwohnhaus kann bezogen werden.

Bewerber werden gebeten, ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen an die Geschäftsleitung der

Etzelwerk AG, 8852 Altendorf (Telefon 055 / 63 16 37) zu richten.





International)..

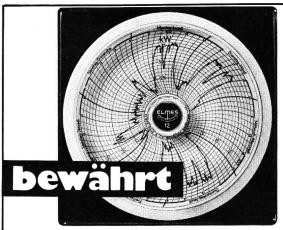
Wertsteigerung durch EAO-Leuchttasten eine weltweit bekannte Formel zur ästhetischen und funktionellen **Aufwertung Ihres** Produktes! Leisten Sie sich die Gewissheit, das Beste. eingesetzt zu haben; gönnen Sie sich Sicherheit... wählen Sie Befehls- und Meldegeräte von EAO. Verlangen Sie unsere Dokumentation - Ihr Anruf freut uns.

Tasten und Schalter mit mechanischen, elektronischen und low-level-Schaltwerken zur Abdeckung aller Anforderungen; Meldeleuchten, Drucktasten... Geringe Abmessungen, Ausleuchtung mit LED oder Glühlampen Bi-Pin T1 longlife, optimale mechanische Schaltstellungsanzeige, Schaltleistungen bis 5 A/250 V, rückseitige Montage, Befestigungsringe flach und konisch, Bohrungen 12 resp. 8 mm, internationale Prüfzeichen (SEV, CSA, UL, DEMKO, ÖVE, Lloyds

Elektro-Apparatebau Olten AG

Befehls- und Meldegeräte Transformatoren Stromrichter Steuerungen

Tannwaldstrasse 88, CH-4600 Olten, Telefon 062/211961, Telex 68 402



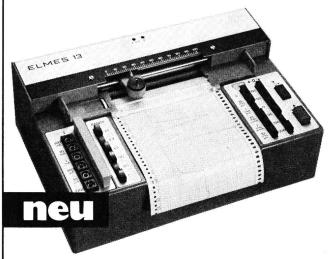
#### **KREISBLATTSCHREIBER ELMES 12**

Voll sichtbare Tages-, Wochen- oder Monatsdiagramme.

Direkte tintenlose Registrierung von Strom, Spannung, Leistung oder Temperatur auf kleinstem Raum.

DIN 96 x 96 mm, Einbautiefe 68,5 mm.

Stoss- und vibrationsfeste Messwerke.



#### **UNIVERSAL SCHREIBER ELMES 13**

Universelle Registriermöglichkeiten durch ausbaubares Einschubsystem.

Direkte tintenlose Registrierung von Strom, Spannung (0 – 20 kHz) und Temperatur (temperaturlinear).

Über 36 Messbereiche. Kalibrierte Nullpunktunterdrückung. Minimales Gewicht. Minimale Abmessungen. Handlicher Tragkoffer.



Fabrik elektrischer Messinstrumente Bergstrasse 43 8805 Richterswil Telefon 01/76 22 22

### STETTNER & CO

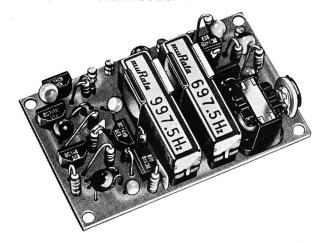
Piezoelektrische Stimmgabeln . . .



... in Oszillatoren als Schwinger ...



... und in Auswertern als Filter ...

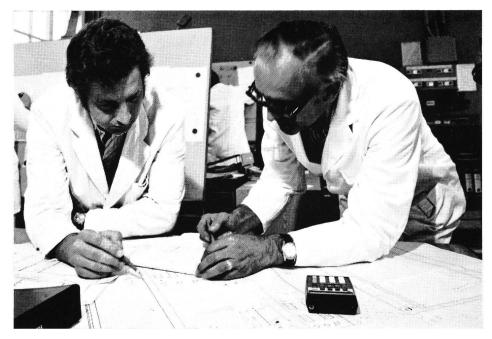


... bilden das Herzstück standardisierter Bausteine. Damit lassen sich Steuerbefehl- oder Ruftonsysteme zusammensetzen, in denen in einem einzigen Kanal (300 bis 3000 Hz) durch Tonkombinationen beliebig viele Stellen selektiv und sicher angesteuert werden können.

Henri Grandjean Industrievertretungen AG 4153 Reinach BL Telefon 061 / 76 46 76

STETTNER & CO

## Wirkungsvoll automatisieren – das gesamte Vorhaben oder einzelne Steuerungsprobleme



Wirkungsvoll automatisieren heisst, unabhängig von Verknüpfungsdichte und Komplexität:

- technisch sicher und funktionell einwandfrei automatisieren
- finanziell optimal automatisieren, bei der Einführung und im Betrieb.

CMC verwirklicht seit vielen Jahren wirtschaftliche Anlagen in bewährter Technik und Technologie. Heute erweitert bis hin zu freiprogrammierbaren Steuerungen und Prozessführungs-Systemen.

Zur ersten Aufgaben- und Problem-Analyse kommen die Überlegungen der Realisation:

- alles selbst machen
- alles schlüsselfertig bestellen
- Engineering und Montage einzeln vergeben.

CMC arbeitet partnerschaftlich und erfolgreich in der Energie-Verteilung, für Verbrennungs-, Misch-, Transport- und chemische Prozesse. Wir liefern das Engineering, die Hardware- und Montage-Leistungen oder die komplette, fixfertig durchdachte und ausgeführte Anlage. Und wir haben den ständigen 24-Stunden-Service.

#### **Zum Beispiel Engineering**

Tanklagersteuerung mit Unterflurbetankung für einen Flughafen. Ein reiner Ingenieur-Auftrag, für den wir das know-how liefern. Wir planen den gesamten elektrischen Teil, inklusive dem wichtigen Explosions-Schutz.

#### Zum Beispiel Hardware

Die selbstentwickelten Signalanlagen. Kompakt, zuverlässig und durch die elektronischen Baugruppen voll kompatibel. Für alle Grundfunktionen und maximal 140 Meldungen.



CMC

#### Zum Beispiel (schlüsselfertig):

Transportanlage für ein Zementwerk. Komplettes Engineering und betriebsmässige Übergabe aller Leistungs-, Steuerungs- und Bedien-Einheiten für den Transport von den Mühlen über die Lager- und Verteiler-Silos bis zum Entladen.



Doch bieten wir viel mehr als diese 3 Beispiele.

Sprechen Sie mit CMC. Über Ihr grosses Vorhaben oder Ihr spezielles Steuerproblem: Sie erreichen unsere beratenden Ingenieure direkt.

CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen

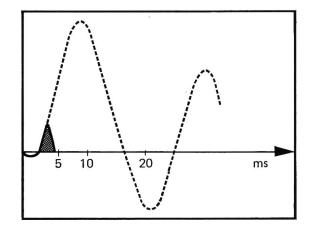
Die neuen Begrenzungsschalter von SACE

Nennströme:	100 – 800 A
Nennspannung:	660 V~
Abschaltvermögen:	100 kA <sub>eff</sub>



### Abschaltvermögen 100kAeff

(ohne Begrenzungssicherungen)



#### Limitor – die neue Reihe kompakter Begrenzungsschalter zum Schutze vor hohen Kurzschlussströmen

- Sehr hohe Ein- und Ausschaltvermögen
- Doppelunterbrechung: zwei Kontakte und zwei Löschkammern pro Pol
- Dreifacher Schutz durch einstellbare und leicht auswechselbare Auslöser
  - a) thermisch, gegen Überströme
  - b) magnetisch, gegen Kurzschlussströme mittlerer Stärke
  - c) elektrodynamisch, gegen hohe Kurzschlussströme
- Extrem schnelle Kurzschluss-Unterbrechung
- Feste, steckbare oder ausziehbare Ausführung mit Trennstellung
- Verschiedene Zubehöre wie Motorantrieb, Kipp- oder Drehhebelantrieb, Schlüssel- oder Vorhängeschlossverriegelung, Hilfskontakte, Relaissignalkontakte, Arbeitsstrom- oder Unterspannungsauslöser usw.



Generalvertretung:

## TRACO ZURICH

TRACO HANDELS-AKTIENGESELLSCHAFT JENATSCHSTR. 1 8002 ZÜRICH TEL. 01 36 07 11 SACE S.p.A. BERGAMO baut NS-Leistungsschalter von 63-4500A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz. SACE stellt auch Begrenzungsschalter, Mittelspannungsschalter, Marineschalter und Schaltanlagen her.